

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del Material : ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Número del material : 000000000000058885

#### Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Compañía : Zep Inc.

Dirección : 350 Joe Frank Harris Parkway, SE  
Emerson, GA 30137

Teléfono : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

#### Teléfonos de emergencia

Para información de la ficha de datos de seguridad : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

Para emergencia médica : Número gratuito 877-541-2016 – todas las llamadas son grabadas

Para emergencia de transporte : CHEMTREC: 800-424-9300 – Todas las llamadas son grabadas. En el Distrito de Columbia 202-483-7616

#### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### Revisión de la Emergencia

Aspecto	líquido
Color	claro, verde
Olor	agradable

#### Clasificación según SGA (GHS)

Irritación cutáneas : Categoría 2  
Irritación ocular : Categoría 2A  
Carcinogenicidad : Categoría 2

#### Etiqueta SGA (GHS)

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H315 Provoca irritación cutánea.  
H319 Provoca irritación ocular grave.  
H351 Se sospecha que provoca cáncer.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Consejos de prudencia

: **Prevención:**

P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.

P280 Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

**Intervención:**

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P308 + P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**Eliminación:**

P501 Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

### SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla

: Mezcla

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración [%]
dodecibencenosulfonato de sodio	25155-30-0	$\geq 5$ - $< 10$
amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil)	68603-42-9	$\geq 1$ - $< 5$
ácido dodecibencenosulfónico, compuesto con 2,2',2"-nitrilotrietanol (1:1)	27323-41-7	$\geq 1$ - $< 5$
2,2'-iminodietanol	111-42-2	$\geq 0.1$ - $< 1$

Los porcentajes exactos de las sustancias declaradas son secretos comerciales.

### SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales

: Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.  
No deje a la víctima desatendida.  
Consultar inmediatamente un médico.

Si es inhalado

: En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

En caso de contacto con la piel	: Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico. Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Quitar la ropa y los zapatos contaminados.
En caso de contacto con los ojos	: Continuar lavando los ojos durante el transporte al hospital. Retirar las lentillas. Proteger el ojo no dañado. Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
Por ingestión	: Mantener el tracto respiratorio libre. NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico. Llevar al afectado en seguida a un hospital.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	: Efectos inmediatos y demorados. Los síntomas podrían incluir irritación, erupciones, dolor y picazón. Se producen efectos crónicos, pero los síntomas no aparecerán necesariamente durante la exposición.  Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición. Se sospecha que provoca cáncer. Provoca irritación ocular grave. Ver todos los peligros potenciales en la Sección 2 de la SDS.
Notas para el médico	: Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

#### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	: Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Medios de extinción no apropiados	: Chorro de agua de gran volumen
Peligros específicos en la lucha contra incendios	: No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
Productos de combustión peligrosos	: Dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) Monóxido de carbono Óxidos de nitrógeno (NO <sub>x</sub> ) Humo Productos de combustión peligrosos

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Métodos específicos de extinción	Óxidos de azufre : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Otros datos	: Procedimiento estándar para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

#### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	: Utilícese equipo de protección individual.
Precauciones relativas al medio ambiente	: Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
Métodos y material de contención y de limpieza	: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

#### SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura	: No respirar vapores o niebla de pulverización. Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.
Condiciones para el almacenaje seguro	: Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. Observar las indicaciones de la etiqueta. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.
Materias que deben evitarse	: Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.

#### SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
2,2'-iminodietanol	111-42-2	TWA (Fracción inhalable y vapor)	1 mg/m3	ACGIH
		TWA	3 ppm 15 mg/m3	NIOSH REL
		TWA	3 ppm 15 mg/m3	OSHA P0
		PEL	0.46 ppm 2 mg/m3	CAL PEL

**Medidas de ingeniería** : ventilación eficaz en todas las áreas de proceso

#### Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.

Protección de las manos

Material

: Guantes protectores

Observaciones

: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

: Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro  
Es necesario que haya acceso disponible a agua limpia para enjuagar los ojos, las opciones incluyen: estaciones de lavado de ojos o duchas, o botellas para el lavado de ojos con agua pura.

Protección de la piel y del cuerpo

: Indumentaria impermeable  
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene

: No comer ni beber durante su utilización.  
No fumar durante su utilización.  
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

## SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : líquido

Color : claro, verde

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Olor	: agradable
Umbral olfativo	: Sin datos disponibles
pH	: 8.35
Punto de fusión/ punto de congelación	: No aplicable
Punto de ebullición	: 104.44 °C
Punto de inflamación	: Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: (valor) no determinado Sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 1.016 g/cm3
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: soluble
Solubilidad en otros disolventes	: No aplicable
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: (valor) no determinado
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, cinemática	: 155.3 mm2/s (20 °C)

#### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Estable
Estabilidad química	: Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Condiciones que deben evitarse	: Sin datos disponibles
Materiales incompatibles	: Ácidos Oxidantes

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Productos de descomposición peligrosos : No se conoce ningún producto peligroso de la descomposición.

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Efectos potenciales para la Salud

Condición Médica Agravada : Ninguna conocida.  
Síntomas de la sobreexposición : Efectos inmediatos y demorados.  
Los síntomas podrían incluir irritación, erupciones, dolor y picazón.  
Se producen efectos crónicos, pero los síntomas no aparecerán necesariamente durante la exposición.  
  
Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición.  
Se sospecha que provoca cáncer.  
Provoca irritación ocular grave.  
Ver todos los peligros potenciales en la Sección 2 de la SDS.  
Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

#### Carcinogenicidad:

**IARC** Grupo 2B: Posiblemente cancerígeno para los humanos  
amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil) 68603-42-9  
2,2'-iminodietanol 111-42-2  
**ACGIH** Cancerígenos en los animales  
2,2'-iminodietanol 111-42-2  
**OSHA** Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.  
**NTP** En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

#### Toxicidad aguda

##### Producto:

Toxicidad oral aguda : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg  
Método: Método de cálculo

##### Componentes:

##### **dodecylbencenosulfonato de sodio:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral Rata: 438 mg/kg

#### Corrosión o irritación cutáneas

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

#### **Producto:**

Observaciones: Irrita la piel.

#### **Lesiones o irritación ocular graves**

##### **Producto:**

Observaciones: Grave irritación de los ojos

#### **Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sin datos disponibles

#### **Mutagenicidad en células germinales**

Sin datos disponibles

#### **Carcinogenicidad**

Sin datos disponibles

#### **Toxicidad para la reproducción**

Sin datos disponibles

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

Sin datos disponibles

#### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Sin datos disponibles

#### **Toxicidad por aspiración**

Sin datos disponibles

#### **Otros datos**

##### **Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

##### **Componentes:**

amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil):

Observaciones: Sin datos disponibles

---

## SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### **Ecotoxicidad**

Sin datos disponibles

### **Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles

### **Potencial de bioacumulación**



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

#### **Producto:**

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

#### **Componentes:**

**amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil) :**

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

**2,2'-iminodietanol :**

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Pow: 1.43

#### **Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

#### **Otros efectos adversos**

Sin datos disponibles

#### **Producto:**

Regulacion

De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances

Observaciones

Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Información ecológica complementaria

: Sin datos disponibles

#### **Componentes:**

**amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil) :**

Información ecológica complementaria

: Sin datos disponibles

## SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### **Métodos de eliminación.**

Residuos

: No eliminar el desecho en el alcantarillado.  
No contaminar los estanques, rios o acequias con producto químico o envase usado.  
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados

: Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

#### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transportation Regulation: 49 CFR (USA):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IMDG (Vessel):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Cargo Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Passenger Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: TDG (Canada):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

El producto tal y como se entrega al cliente cumple con los requisitos de embalaje para envío por tierra bajo la normativa del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés), de los EE. UU. Las clasificaciones de transporte adicional antes mencionadas solo son para referencia, y no constituyen una certificación o garantía de la idoneidad del embalaje para el envío bajo estos reglamentos alternativos de transporte.

#### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**TSCA list** : Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.

Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b).

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

##### CERCLA Cantidad Reportable

Componentes	No. CAS	Component RQ (lbs)	Calculated product RQ (lbs)
dodecylbencenosulfonato de sodio	25155-30-0	1000	*

\*: El RQ calculado excede el límite máximo alcanzable y realista.

##### SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros** : Corrosión cutánea o irritación  
Lesiones oculares graves o irritación ocular

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

Carcinogenicidad

#### SARA 302

: Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

#### SARA 313

: Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

#### Prop. 65 de California



ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo amidas, coco, N,N-bis(hidroxietil), 2,2'-iminodietanol, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer. Para mayor información ir a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

#### Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

##### DSL

Este producto contiene uno o más componentes que figuran en la lista canadiense NDSL. Los demás componentes figuran en la lista DSL canadiense.

##### TSCA

En el Inventario TSCA

Para obtener información sobre el estado de las notificaciones de país para otras regiones, contacte al grupo normativo del fabricante.

#### Acrónimos de inventario y leyenda del área de validez:

TSCA (Estados Unidos), DSL (Canadá), NDSL (Canadá)

---

## SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

### Otros datos

#### NFPA:

<b>SALUD</b>	<b>2</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>1</b>
<b>INESTABILIDAD</b>	<b>0</b>
<b>PELIGRO ESPECIAL.</b>	

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme

#### HMIS III:

<b>SALUD</b>	<b>2*</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>1</b>
<b>PELIGRO FÍSICO</b>	<b>0</b>

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme, \* = Crónico

### OSHA - Etiqueta con GHS información:

Pictogramas de peligro :



Peligro para la salud

Signo de exclamación

Palabra de advertencia :  
Indicaciones de peligro :

#### Atención:

Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Se sospecha que provoca cáncer.

Consejos de prudencia :

**Prevención:** Solicitar instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

**Intervención:** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Quitarse

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### ZEP PLUS E PHOSPHATE-FREE GENERAL PURPOSE CLEANER

Versión 1.2

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/27/2025

las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**Eliminación:** Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

Versión:	1.2
Fecha de revisión:	10/01/2023
Fecha de impresión:	04/27/2025

Creemos que las declaraciones, información y recomendaciones contenidas en el presente son confiables, pero se dan sin garantía de ningún tipo. La información en este documento aplica a esta material en específico tal y como se suministró. Pudiera no ser válida para este material si se utiliza en combinación con cualquier otro material. Los usuarios deberán hacer sus propias investigaciones para determinar la adecuabilidad y aplicabilidad de la información para su objetivo en particular. Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada por la organización de servicios de cumplimiento que soporta a este fabricante, proveedor o distribuidor.